qt - Podrška #24591

qt translation

28.09.2011 10:45 - Ernad Husremović

Status:	Zatvoreno	**Početak:**	28.09.2011
Prioritet:	Normalan	**Završetak:**	
Odgovorna osoba:	Ernad Husremović	**% završeno:**	0%
Kategorija:		**Procjena vremena:**	0.00 sat
Ciljna verzija:			

Opis

Historija

#1 - 28.09.2011 10:45 - Ernad Husremović

http://doc.qt.nokia.com/stable/linguist-programmers.html

#2 - 28.09.2011 12:30 - Ernad Husremović

qt ne zna dobro u bosanskom lokalu baratati sa datumima:

https://github.com/hernad/qt_playground/blob/ef441e2793f96c79bc3e1ba4b290f3c94f40ac33/translation/main.cpp#L53

hernad@macan:~/github/qt_playground/translation$ hello_tr.app/Contents/MacOS/hello_tr

```
"1234.56" 1234.56 false
"1234,56" 1234.56 true
ucitavam  "hello_tr_de_DE"
2004-01-16 QDate("Fri Jan 16 2004")
QDate("Wed Sep 28 2011")
"Mittwoch, 28. September 2011"
"28.09.11"              <<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<< njemački ok
"Srijeda, 2011 Septembar 28"
"11/09/28"           <<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<< bosanski radi GG/MM/DD što je netačno
""
--end of program--
```

#3 - 28.09.2011 12:31 - Ernad Husremović

lupdate

generacija ts fajlova

hernad@macan:~/github/qt_playground/translation$ lupdate hello_tr.pro

```
/usr/local/Qt4.7/mkspecs/features/default_post.prf(5):Function 'system' is not implemented
Updating 'hello_tr_bs_BA.ts'...
    Found 1 source text(s) (0 new and 1 already existing)
Updating 'hello_tr_de_DE.ts'...
    Found 1 source text(s) (1 new and 0 already existing)
```

#4 - 28.09.2011 12:34 - Ernad Husremović

čita iz qmake TRANSLATIONS varijable

#5 - 28.09.2011 12:41 - Ernad Husremović

.qm fajl je taj koji se čita radi prevoda. i čita se u tekućem direktoriju

hernad@macan:~/github/qt_playground/translation$ ls -l **hello_tr_**

```
-rw-r--r--  1 hernad  staff  118 Sep 28 12:38 hello_tr_bs_BA.qm  <<<<<<<<
-rw-r--r--  1 hernad  staff  324 Sep 28 12:38 hello_tr_bs_BA.ts
-rw-r--r--  1 hernad  staff  310 Sep 28 12:31 hello_tr_de_DE.ts
```

qm se dobije tako što se u qtlingusit otvori ts i uradi release

hernad@macan:~/github/qt_playground/translation$ hello_tr.app/Contents/MacOS/hello_tr

```
...
"11/09/28"
"bs_BA prevod 5"  <<<<<<<<<<<<<<<
--end of program--
```

#6 - 28.09.2011 12:46 - Ernad Husremović

a hrvatski ?

```
"1234.56" 1234.56 false
"1234,56" 1234.56 true
ucitavam  "hello_tr_bs_BA"
2004-01-16 QDate("Fri Jan 16 2004")
QDate("Wed Sep 28 2011")
"Mittwoch, 28. September 2011"
"28.09.11"
"Srijeda, 2011 Septembar 28"
"11/09/28"

"srijeda, 28. rujna 2011."  <<<<<<<<<<<<< long format
"28. 09. 2011."               <<<<<<<<<<  short format

"bs_BA prevod 5"
--end of program--
```

on se bolje ponaša nego bosanski ali i tu u short formatu imamo budalesanje - nekakvi space-ovi. Umjesto da bude isti kao njemački on je nekakav mutant

#7 - 10.05.2014 06:50 - Ernad Husremović

- Status promijenjeno iz Dodijeljeno u Zatvoreno